

Schulinterner Lehrplan Niederländisch (neueinsetzend) für die gymnasiale Oberstufe

- Vierstündige Grundkurse in EF, Q1 und Q2
- Klausuren: EF: zweistündig Q1: zweistündig Q2,1: zwei- bis dreistündig Q2,2 dreistündig
- Ersatz einer EF,Q1 und Q2-Klausur durch eine mündliche Prüfung
- Facharbeit in Q1,2 möglich
- EF: Schüleraustausch mit einer Schule in Antwerpen (jeweils 4-tätig in Antwerpen und AC)
- Q1/2: Möglichkeit des Erwerbs des Sprachzertifikats CNaVT
- Q1/2: Berufsorientierung: Vorstellung niederländischer Unis am AFG (fakultativ)
- Q1/2: Berufsorientierung: Besuch der Universität Maastricht
- Themen der EF- und Q-Phase: siehe Vorgaben Zentralabitur Niederländisch
- Abiturprüfungen im 3. und 4. Fach



Inhalt

			Seite
1	Die Fachgruppe Niederländisch am Anne-Frank-Gymnasium Aachen	3	
2	Entscheidungen zum Unterricht	5	
2.1	Unterrichtsvorhaben	5	
2.1.1	Übersichtsraster für Unterrichtsvorhaben	5	
	Niederländisch als neu einsetzende Fremdsprache	5	
2.1.2	Konkretisierte Unterrichtsvorhaben	14	
2.2	Grundsätze der fachmethodischen und fachdidaktischen Arbeit	26	
2.3	Grundsätze der Leistungsbewertung und Leistungsrückmeldung	27	
3	Entscheidungen zu fach- und unterrichtsübergreifenden Fragen	29	
4	Qualitätssicherung und Evaluation	31	

1 Die Fachgruppe Niederländisch am Anne-Frank-Gymnasium Aachen

Das Anne-Frank-Gymnasium mit circa 70 Lehrern und 700 Schülerinnen und Schüler befindet sich in Laurensberg, ein Stadtteil Aachens und beschult neben Schülerinnen und Schülern aus Laurensberg auch solche, die aus umliegenden Stadtteilen und Gemeinden kommen (Richterich, Horbach, Kohlscheid, etc.).

Am Anne-Frank-Gymnasium wird Niederländisch in einem Halbjahr in 2 Unterrichtseinheiten angeboten, während im anderen Halbjahr Unterrichtseinheiten für den Niederländisch-Unterricht zur Verfügung stehen. Momentan unterrichten drei Lehrkräfte das Fach Niederländisch. Fachkonferenz tagt zwei Mal im Jahr. Auf der Homepage der Schule können sich Eltern und Schülerinnen und Schüler sowie interessierte Besucher über das Fach Niederländisch über die verschiedenen Angebote wie Austauschprogramme, Sprachzertifikate und Ausflüge informieren. Weiterhin werden dort die relevanten Themen für das Abitur aufgeführt. In der Regel kommt pro Jahrgang ein Niederländisch-Kurs mit circa 25 Schülerinnen und Schülern zustande. Da Niederländisch am Anne-Frank-Gymnasium Aachen nur als neu einsetzende Fremdsprache ab der Jahrgangsstufe EF angeboten wird, kann das Fach nicht als Leistungskurs angeboten werden.

In der Oberstufe wird Niederländisch neben Spanisch als neu einsetzende Fremdsprache ab der EF angeboten und hat hier seine Bedeutung als Teil der Ausbildung von Mehrsprachigkeitsprofilen an dieser Schule.

Das Anne-Frank-Gymnasium Aachen verfügt über zahlreiche Kontakte zu den niederländisch-sprachigen Nachbarn. Die relative Grenznähe bietet eine Reihe von Möglichkeiten zur Anwendung der niederländischen Sprache. Gute niederländische Sprachkenntnisse bilden die Voraussetzung, um vielfältige Angebote in der Ausbildung und im Studium zu nutzen.

Das Fach Niederländisch hat eine circa 15jährige Tradition im Fächerkanon der Schule, es muss sich jedoch als kleines Fach besonders um Schülergunst und Kontinuität bemühen, um sich gegenüber den anderen Fächern und vor allem gegenüber den anderen modernen Fremdsprachen behaupten zu können.

In den Niederländisch-Kursen gibt es durch die Grenznähe gelegentlich Schülerinnen und Schüler mit Vorkenntnissen, was aber nur unwesentlich unterrichtliche Entscheidungen beeinflusst.

Momentan findet seit circa 3 Jahren ein Austausch zwischen dieser Schule und einer Schule (zwarte school) in Antwerpen (Belgien) statt, bei der nicht nur fremdsprachliche Aspekte eine Rolle spielen, sondern auch der interkulturelle Aspekt einen gewichtigen Teil ausmacht (Multikulturalität).

In der Fachkonferenz besteht Konsens darüber, dass der Unterricht in besonderem Maße die mündliche Kommunikationskompetenz fördern soll: Schülerinnen und Schüler sollen vor allem die niederländische Sprache in Alltagssituationen und zu vertrauten Sachthemen anwenden können und dabei grundlegende interkulturelle Kompetenzen für eine situationsgerechte Kommunikation mit niederländisch-sprachigen Gesprächspartnern erwerben.

Zur frühzeitigen Förderung der mündlichen Sprachkompetenz soll zusätzlich zur der in der Qualifikationsphase vorgeschriebenen mündlichen Prüfung als Ersatz für eine Klausur bereits in der Einführungsphase (EF) eine mündliche Prüfung durchgeführt werden.

Um den Schülerinnen und Schülern in den meist heterogenen Gruppen gerecht zu werden, sind die Fachlehrkräfte bemüht, in Kooperation und Absprache Konzepte und Materialien zur individuellen Förderung einzusetzen. Durch kollegiale Hospitationen sollen Möglichkeiten der Innovation und allgemein verbesserter Unterrichtsmethodik angeregt werden.

Dem kooperativen Lernen kommt eine besondere Bedeutung zu. Das Unterrichtsprinzip "Think-pair-share" sowie die Methodik des Rollenspiels soll als eine der methodischen Leitlinien im Niederländisch-Unterricht Berücksichtigung finden, um vielfältige Kommunikationsprozesse in Gang zu setzten sowie für die Schülerinnen und Schülern einen Perspektivwechsel zu generieren (siehe auch Methodencurriculum).

METHODENCURRICULUM

KOMPETENZEN	METHODEN (Z.B.)	THEMENBEISPIELE
HÖRVERSTEHEN	PODIUMSDISKUSSION, FISHBOWL, REFERAT, DIALOG, ROLLENSPIEL, KUGELLAGER, GRUPPENPUZZLE, PARTNERINTERVIEW	REISEN,MEDIENGEBRAUCH, SINTERKLAASTIJD, ABITUR-THEMEN
LESEVERSTEHEN	PARTNERLESEN, LESETAGEBUCH, SKIMMING/SCANNING, MARKT DER MÖGLICHKEITEN, W-FRAGEN,, STATIONENLERNEN	ZEITUNGSBERICHTE, REZENSIONEN, LESERBRIEFE, GEDICHTE, MÄRCHEN, KURZGESCHICHTEN; ABITURTHEMEN
SCHREIBEN	KREATIVES SCHREIBEN, PLACEMAT, THINK-PAIR- SHARE, DIALOG, REFERAT, STATIONENLERNEN, LESETAGEBUCH, MINDMAP	REZENSIONEN, LESERBRIEFE, ZEITUNGSBERICHTE, EMAILS, GEDICHTE; KREUZWORTRÄTSEL; ABITURTHEMEN
SPRECHEN	TALKING WHILE WALKING, KUGELLAGER, INTERVIEWS, REFERAT, ROLLENSPIEL, BLITZLICHT	KENNENLERNEN, HOBBIES, FREIZEIT, NIEDERLÄNDISCHE FESTE UND KULTURELLE EIGENARTEN; ABITURTHEMEN
SPRACHLICHE MITTEL	WANDZEITUNG, , PANTOMIME, MONTAGSMALER,TABU(ERKLÄREN OHNE ZENTRALBEGRIFFE)	AKTUELLE POLITISCHE UND KULTURELLE BEITRÄGE, SPORTEREIGNISSE, KÖNIGSFAMILIE, ABITUR-THEMEN

2 Entscheidungen zum Unterricht

2.1 Unterrichtsvorhaben

Die Darstellung der Unterrichtsvorhaben im schulinternen Lehrplan insgesamt erhebt den Anspruch, die im Kernlehrplan aufgeführten Kompetenzen abzudecken. Dies entspricht der Verpflichtung jeder Lehrkraft, die Kompetenzerwartungen des Kernlehrplans bei den Lernenden auszubilden und zu entwickeln.

Die entsprechende Umsetzung erfolgt auf zwei Ebenen: der Übersichts- und der Konkretisierungsebene.

Im "Übersichtsraster Unterrichtsvorhaben" (Kapitel 2.1.1) wird die für alle Lehrerinnen und Lehrer gemäß Fachkonferenzbeschluss verbindliche Verteilung der Unterrichtsvorhaben dargestellt. Das Übersichtsraster dient dazu, den Kolleginnen und Kollegen einen schnellen Überblick über die Zuordnung der Unterrichtsvorhaben zu den einzelnen Jahrgangsstufen sowie den im Kernlehrplan genannten Kompetenzen zu verschaffen. Um Klarheit für die Lehrkräfte herzustellen und die Übersichtlichkeit zu gewährleisten, werden an dieser Stelle schwerpunktmäßig zu erwerbende Kompetenzen ausgewiesen, während die konkretisierten Kompetenzerwartungen erst auf der Ebene konkretisierter Unterrichtsvorhaben Berücksichtigung finden. Kompetenzen werden in integrierter, nicht isolierter Form gefördert. Auch das soziokulturelle Orientierungswissen wird so in die diversen Unterrichtsvorhaben integriert, dass es im Laufe der gymnasialen Oberstufe so erweitert wird, wie es der Kernlehrplan vorsieht. Der ausgewiesene Zeitbedarf versteht sich als grobe Orientierungsgröße, die nach Bedarf über- oder unterschritten werden kann. Um Spielraum für Vertiefungen, besondere Schülerinteressen, aktuelle Themen bzw. die Erfordernisse anderer besonderer Ereignisse (z.B. Praktika, Kursfahrten o.ä.) zu erhalten, sind im Rahmen dieses schulinternen Lehrplans nur ca. 75 Prozent der Bruttounterrichtszeit verplant. Für die EF wurden keine verbindlichen Themen festgelegt, sondern es wurde eine mögliche Umsetzung der verschiedenen funktionalen kommunikativen Kompetenzen durch konkrete Beispiele aus dem Unterricht dargestellt. Diese Kompetenzen wurden hingegen in der Qualifikationsphase einzelnen Abiturthemen zugeordnet.

2.1.1 Übersichtsraster für Unterrichtsvorhaben

Niederländisch als neu einsetzende Fremdsprache

Kompetenzerwartungen am Ende der Einführungsphase:

Der Niederländisch-Unterricht soll den Schülerinnen und Schülern ermöglichen, dass sie am Ende der Einführungsphase über die im folgende genannten

funktionalen kommunikativen und interkulturellen Kompetenzen verfügen. (Sprachniveau der europäischen Referenzrahmens: A2)

Funktionale kommunikative Kompetenzen:

a)Hörverstehen und Hörsehverstehen

Die Schülerinnen und Schüler können unkomplizierte Äußerungen und klar strukturierte, einfache authentische Hör- bzw. Hörsehtexte zu vertrauten Situationen und Themen verstehen, sofern deutlich artikuliert und langsam in Standardsprache gesprochen wird.

- Niederländische Kommunikation im Unterricht (Die Schülerinnen und Schüler können die Anweisungen und Erläuterungen der Lehrperson auf Niederländisch verstehen)
- Luisterteksten (Die Schülerinnen und Schüler können Hörfragmenten im Zusammenhang mit Unterrichtsinhalten, z. B. het weer, op het station, in het restaurant) gezielt Informationen entnehmen
- Die Schülerinnen und Schüler können Kurzfilmen zu verschiedenen Themen (z.B. Sinterklaas, reclamespots) gezielt Informationen entnehmen.
- Die Schülerinnen und Schüler können (Kurz)Filmen die Gesamtaussage und Hauptaussagen entnehmen.
- Die Schülerinnen und Schüler können niederländisch-sprachigen Liedern gezielt Informationen entnehmen, sofern diese von der Artikulation her deutlich sind (keine Regio- oder Dialekte; z.B. Kinderlieder, Lang zal je leven, niederländische Lieder wie, z.B. Toveren, Annabel, Opzij, Centraal Station, Het is een nacht).
- Können bei diesen audio-visuellen Darbietungen Geräusche, Tonfall,
 Stimmlage, Mimik und Gestik zur Sinnerschließung nutzen.

b) Leseverstehen:

Die Schülerinnen und Schüler können einfache authentische, ggf. adaptierte Texte unterschiedlicher Textsorten zu vertrauten und konkreten Themen verstehen.

- Einfach(er)e Kurzgeschichten/Märchen verstehen und dabei zentrale
 Elemente wie Thema, Figuren und Handlungsablauf erfassen (z.B. Boer Naas/Bakker Hans, Roodkapje, Ruitjespak, Naar het feest)
- Einfache Zeitungsartikel zu aktuellen Themen (het koningshuis, voetbal) verstehen und wiedergeben
- Ggf. Texte aus dem Internet zur Vorbereitung auf Kurzreferate

c) Sprechen: an Gesprächen teilnehmen

Die Schülerinnen und Schüler können sich in routinemäßigen Situationen an unkomplizierten Gesprächen zu vertrauten und konkreten Themen in der Regel weitgehend situationsangemessen und adressatengerecht beteiligen.

- Die Schülerinnen und Schüler können sich am Unterricht beteiligen.
- Die Schülerinnen und Schüler können in selbst produzierten Dialogen auf den Gesprächspartner (Adressaten) eingehen.
- Die Schülerinnen und Schüler können in Rollenspielen (z.B. afspraak in een café, Telefongespräche, Einkaufsgespräche, Restaurant, beim Arzt, beim Makler, Speeddating, Interviews) auf vorbereitete und unvorbereitete Situationen angemessen reagieren.
- Die Schülerinnen und Schüler können ein Feedback bei Präsentationen ihrer Mitschülerinnen und Schüler geben.

d) Sprechen: Zusammenhängendes Sprechen

Die Schülerinnen und Schüler können zu vertrauten und konkreten Themen zusammenhängend sowie in der Regel weitgehend situationsangemessen und adressatengerecht sprachlich einfach strukturiert sprechen.

- Die Schülerinnen und Schüler können Kurzreferate zu verschiedenen Themen (z.B.het Sinterklaasfeestje in Nederland, alcohol op feesten, omgang tussen allochtonen en autochtonen) zusammenhängend vortragen.
- Die Schülerinnen und Schüler können Beschreibungen von z.B.
 Tagesabläufen, von Wohnsituation, sowie der Lebenssituation zusammenhängend vortragen.

e) Schreiben:

Die Schülerinnen und Schüler können zusammenhängende, sprachlich einfach strukturierte Texte zu vertrauten Themen in der Regel adressatengerecht verfassen.

Die Schülerinnen und Schüler beherrschen die folgenden Textformate:
 Postkarte, Brief, E-Mail, (zu verschiedenen Themen) und können sie auf die jeweiligen Themen anwenden. Dabei berücksichtigen sie stets den Adressaten.

- Die Schülerinnen und Schüler können auch in den neueren Kommunikationsformaten wie SMS und WhatsApp Texte auf Niederländisch formulieren.
- Die Schülerinnen und Schüler können einen kurzen Lebenslauf (curriculum vitae) verfassen.
- Die Schülerinnen und Schüler können diese Texte, Kurzgeschichten wie kurze Comic-Geschichten kreativ und adressenorientiert bearbeiten (z.B. Perspektivenwechsel, neues Ende/Fortsetzung schreiben)

f) Sprachmittlung:

Die Schülerinnen und Schüler können in zweisprachigen Kommunikationssituationen wesentliche Inhalte von einfach strukturierter Äußerungen und einfach strukturierter authentischer Texte zu vertrauten Themen sinngemäß für einen bestimmten Zweck in der Regel weitgehend adressatengerecht und situationsangemessen mündlich und schriftlich in der jeweils anderen Sprache zusammenfassend wiedergeben.

- Die Schülerinnen und Schüler können die Übersetzerrolle in verschiedenen Situationen einnehmen (z.B. als Vermittler für Allochtonen und Autochtonen)
- Die Schülerinnen und Schüler können deutschsprachige Texte als Ausgangsmaterial für Referate benutzen.

g) Verfügen über sprachliche Mittel

Die Schülerinnen und Schüler können ein Grundinventar sprachlicher Mittel weitgehend funktional einsetzen, um mündliche und schriftliche Kommunikationssituationen zu bewältigen. Dabei auftretende sprachliche Normabweichungen beeinträchtigen die Kommunikation nicht. (Fußnote im Kernlehrplan: Sprachliche Mittel haben grundsätzlich dienende Funktion, die gelingende Kommunikation steht im Vordergrund-)

- Die Schülerinnen und Schüler kennen und können sowohl allgemeinen als auch thematischen Wortschatz anwenden (Beispiele sind hier der Wortschatz zur Meinungsäußerung, Bildbeschreibung und Textbeschreibung)
- Die Schülerinnen und Schüler kennen und können grundlegende grammatikalische Strukturen (alle Zeiten im Aktiv und Passiv, Indikativ und Konjunktiv, Substantive im Singular und Plural, Deklination der Adjektive, Personal-, Possessiv-, und Reflexivpronomen, Relativsätze, Komparation von Adjektiven und Substantiven, das Wort er) anwenden

Übersichtsraster Niederländisch neu einsetzend

- Die Schülerinnen und Schüler kennen die Aussprache und Intonation sowie einfache Varianten der niederländischen Sprache ("noch schöner formulieren")
- Die Schülerinnen und Schüler sind mit der Orthographie im Niederländischen vertraut.

Interkulturelle kommunikative Kompetenz

a) Soziokulturelles Orientierungswissen

Die Schülerinnen und Schüler greifen auf ihr noch begrenztes soziokulturelles Orientierungswissen zu folgenden Themenfeldern der niederländisch-sprachigen Bezugskulturen zurück:

- Aspekte der Alltagskultur und der Berufswelt: Freizeit, Tagesabläufe, Musik, Reisen, Sport (auch durch den in der EF durchgeführten Schüleraustausch)
- **Lebens- und Erfahrungswelt junger Erwachsener**: Wohnen und Familie (auch durch den in der EF durchgeführten Schüleraustausch)
- Leben in den Niederlanden und Flandern: Feste und Feiertage (Sinterklaas, Koningsdag), Konventionen, erste geographische Orientierung (auch durch den in der EF durchgeführten Schüleraustausch)

b)Interkulturelle Einstellungen und Bewusstheit/Interkulturelles Verstehen und Handeln

Die Schülerinnen und Schüler können in Begegnungssituationen mit Niederländern und Flamen Interesse, Neugier Bereitschaft entwickeln um mit ihnen offen und verständnisvoll begegnen zu können. Sie werden sich bewusst, dass die fremdkulturelle Werte, Normen und Verhaltensweisen von ihren eigenen Vorstellungen abweichen und entwickeln somit Toleranz und Verständnis

- Durch den 2x viertägigen Schüleraustausch mit einer flämischen Schule in Antwerpen besteht für sie Schülerinnen und Schüler des AFG die Möglichkeit die oben genannten Kompetenzen zu erwerben. Da die Schule eine zwarte school (sehr viele Muslime) ist und in Antwerpen viele orthodoxe Juden leben, wird durch Führungen durch Moschee, Judenviertel und Austausch mit diesen Menschen die Kompetenzerwerbung im besonderem Maße gewährleistet und erweitert.

Text- und Medienkompetenz

Die Schülerinnen und Schüler können einfache authentische ggf. adaptierte Texte konkreter und vertrauter Thematik verstehen und deuten sowie sprachlich einfach strukturierte eigene mündliche und schriftliche Texte produzieren. Dabei beachten sie die jeweilige Kommunikationssituationen sowie elementare Textsortenmerkmale.

- Die Schülerinnen und Schüler können mit dem Wörterbuch arbeiten.
- Die Schülerinnen und Schüler können verschiedene Textsorten [Sach- und Gebrauchstexte, literarische Texte (z.B. Kurzgeschichten zu Freundschaft/Liebe/Schule; Sinterklaasliedjes; kurze Gedichte), diskontinuierliche Texte (z.B. Bilder, Comics), medial vermittelte Texte (z.B. Wetterbericht)] sowie digitale Texte verstehen, deuten, bearbeiten und kreativ bearbeiten (Perspektivenwechsel, neues Ende verfassen)
- Die Schülerinnen und Schüler können aus dem Wörterbuch Informationen schnell und zielsicher verarbeiten.

<u>Sprachlernkompetenz</u>

Die Schülerinnen und Schüler können auf der Grundlage ihrer bisher erreichten Mehrsprachigkeitsprofils ihre sprachlichen Kompetenzen zum Teil selbstständig erweitern. Dabei nutzen sie ein grundlegendes Repertoire von Strategien und Techniken des selbstständigen und kooperativen Sprachenlernens

- Die Schülerinnen und Schüler dokumentieren selbstständig ihre Arbeitsergebnisse, u.a. durch das Anlegen von Vokabellisten.
- Die Schülerinnen und Schüler können z.T. induktiv Grammatikregeln erschließen.
- Die Schülerinnen und Schüler können aus dem Wörterbuch Informationen schnell und zielsicher verarbeiten.

Sprachbewusstsein

Die Schülerinnen und Schüler können ihre ersten Einsichten in Struktur und Gebrauch der niederländischen Sprache und ihre Kenntnisse anderer Sprachen

nutzen, um einfache mündliche und schriftliche Kommunikationsprozesse zu bewältigen.

- Sie können grundlegende Aspekte des niederländischen Sprachsystems [z.B. nicht-englische Wortstellung, sichere Unterscheidung der Zeiten, offene/geschlossene Silben] benennen
- Sie können ihren Sprachbedarf bedarfsgerecht und sicher planen und an die Erfordernisse elementarer mündlicher und schriftlicher Kommunikationssituationen anpassen
- Ihre am Deutschen und weiteren Fremdsprachen erworbene sprachliche Kompetenz und Bewusstheit im Sinne einer aktiven Mehrsprachrichtigkeit nutzen und so ihre Kompetenz beim Gebrauch der niederländischen Sprache erweitern [z.B. Sprachvergleich zwischen der englischen und niederländischen Sprache, Wissen um valse vrienden (z.B. verzoeken entspricht der deutschen Bedeutung bitten).

Kompetenzerwartungen am Ende der Qualifikationsphase:

Der Niederländisch-Unterricht soll den Schülerinnen und Schülern ermöglichen, dass sie am Ende der Qualifikationsphase über die im Folgenden genannten Kompetenzen verfügen. (Sprachniveau der europäischen Referenzrahmens: B1 mit Anteilen von B2)

Q1 (neu e	insetzend)
<u>Unterrichtsvorhaben I:</u>	<u>Unterrichtsvorhaben III:</u>
Thema : Wie zijn we eigenlijk? <i>Jongeren en identiteit</i>	Thema: Nederland: een tolerant land?
Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:	Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:
Leseverstehen, Hörverstehen, SchreibenSprachlernkompetenz	Interkulturelles Verstehen und HandelnLeseverstehenSchreiben
Zeitbedarf: 30 Std.	Zeitbedarf: 30 Std.
<u>Unterrichtsvorhaben II:</u>	<u>Unterrichtsvorhaben IV:</u>
Thema : De buurlanden Duitsland en Nederland	Thema: Media (De grote Donorshow)
Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:	Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:
 Sprachmittlung, Leseverstehen Soziokulturelles Orientierungswissen Interkulturelles Verstehen und Handeln 	 Hörsehverstehen, Sprachmittlung Soziokulturelles Orientierungswissen Interkulturelles Verstehen und Handeln
Zeitbedarf: 40 Std.	Zeitbedarf: 10 Std.
	be Orientierungsgröße, die nach Bedarf über- oder

unterschritten werden kann. Um Spielraum für Vertiefungen, besondere Schülerinteressen, aktuelle Themen bzw. die Erfordernisse anderer besonderer Ereignisse (z.B. Praktika, Kursfahrten o.ä.) zu erhalten, sind im Rahmen dieses schulinternen Lehrplans nur ca. 75 Prozent der Bruttounterrichtszeit verplant.

Summe Q1 ca. 110 Stunden

Q2 (neu e	insetzend)				
<u>Unterrichtsvorhaben I:</u>	<u>Unterrichtsvorhaben III:</u>				
Thema:Wonen op en aan het water	Thema :Duits-Nederlandse betrekkingen (de Tweeling)				
Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:	Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:				
Hör- / Hörsehverstehen	Hörsehverstehen				
Soziokulturelles Orientierungswissen	Leseverstehen, SprachmittlungSoziokulturelles Orientierungswissen				
Zeitbedarf: 20 Std.	Zeitbedarf: 20 Std.				
<u>Unterrichtsvorhaben II:</u>	<u>Unterrichtsvorhaben IV:</u>				
Thema: Brussel Vlaams?	Thema: Koloniaal verleden (Oeroeg, Buch und Film)				
Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:	Schwerpunktmäßig zu erwerbende (Teil-) Kompetenzen:				
 Soziokulturelles Orientierungswissen Text- und Medienkompetenz Leseverstehen, Schreiben, Sprachmittlung 	HörsehverstehenLeseverstehen, Schreiben				
Sprachbewusstheit					
Zeitbedarf: 20 Std.	Zeitbedarf: 20 Std.				
Der ausgewiesene Zeitbedarf versteht sich als grobe Orientierungsgröße, die nach Bedarf über- oder					

Der ausgewiesene Zeitbedarf versteht sich als grobe Orientierungsgröße, die nach Bedarf über- oder unterschritten werden kann. Um Spielraum für Vertiefungen, besondere Schülerinteressen, aktuelle Themen bzw. die Erfordernisse anderer besonderer Ereignisse (z.B. Praktika, Kursfahrten o.ä.) zu erhalten, sind im Rahmen dieses schulinternen Lehrplans nur ca. 75 Prozent der Bruttounterrichtszeit verplant.

Summe Q2: ca. 80 Stunden

2.1.2 Konkretisierte Unterrichtsvorhaben

Neu einsetzende Fremdsprache – Konkretisiertes Unterrichtsvorhaben I für Qualifikationsphase 1, 1. Halbjahr, 1. Quartal

Thema: Wie zijn we eigenlijk? Jongeren en identiteit- Individuelle Entfaltung und Solidarität vor dem Hintergrund aktueller Diskussionen über Grenzen der Toleranz in den Niederlanden

Interkulturelle k				munikative Komp	oetenz	
Soziokulturelles Orientierungs	Interkulturelle Einstellungen und Bewusstheit			theit	Interkulture	
Verschiedene Identitäten und	Verschiedene Identitäten und Rollenmuster in			der eigenen mit (Offenheit	Andere
den Niederlanden und Belgien	n. – Bedeutung der	und Lernb	ereitschaft bege	egnen.		Grundzüge
Sozialisation in Familie und		Probeweis	se eine andere P	Perspektive		vergleicher
Herkunft und Religion als	identitätsstiftende	einnehme	n			Bereitschaf
Muster.	İ	Sprachlich	e kulturelle Var	rietät akzeptierer	า.	Handeln in
						Identität ei
	Funk	ctionale kommu	unikative Kompe	tenz		
Hör-/Hör-Sehverstehen	Leseverstehen		Sprechen		Schreiben	1
Hauptaussagen und wichtige	authentische,	auch	sich an info	formellen und	nach	Vorbe
Einzelinformationen	umfangreichere Sa		einfacheren	formalisierten		sangemessen
entnehmen aus: Radio- und		•	Diskussionen	zum Thema	adressate	_
Fernsehbeiträgen (u.a.		leicht	,	İ	verfassen	•
<i>jeugdjournaal</i>), songs und	zugängliche	implizite		eitung Sachver-		fiktionale
Filmausschnitten .	Informationen	und		blemstellungen		indigen oder
İ		Argumente	zusammenhän	•	umsetzen	ı (de zaak M.
İ	erkennen,		•	ini- <i>spreekbeurt</i>)		i
İ	literarische Texte tl		und begrün	ndet Stellung		İ
	einordnen (de zaak	M.)	nehmen			
			/erfügen über s	sprachliche Mitte	j	_

(Wortschatz; grammatische Strukturen; Aussprache- u. Intonationsmuster; Orthographie u. 1

grundlegendes Spektrum sprachlicher Mittel, um mündliche und schriftliche Kommunikationssituationen zu bewältige Wortschatz: allgemeiner und thematischer Wortschatz zum Bereich "Identität", Niederländisch als Arbeitssprache im Redemittel der Argumentation

Aussprache und Intonation: flüssig, wenn auch akzentgefärbt. Verstehen einiger weniger jugendsprachlicher Aussprac Orthographie: weitgehend korrekte Verwendung.

Sprachlernkompetenz grundlegendes Repertoire von Strategien und Techniken des selbstständigen und kooperativen Sprachenlernens: eigenes Sprachenlernen beobachten und Lernschwerpunkte erkennen (z.B. Analyse nach Klausur), Wörterbuchnutzung erweitern, Arbeitsergebnisse präsentieren	Neu einsetzende Fremdsprache Q1 (30 Ustd.) Wie zijn we eigenlijk? Individuelle Entfaltung und Solidarität vor dem Hintergrund aktueller Diskussionen über Grenzen der Toleranz in den Niederlanden	Besonderheiten vo erkennen und analys
--	--	--

Text- und Medienkompetenz

Grundlegendes Methodenrepertoire für den analytisch-interpretierenden sowie den produktions- bzw. anwendung Medien;

Authentische Sach- und Gebrauchstexte sowie literarische Texte zur Thematik in ihrem kulturellen Kontext ver Zeitungsartikel, einfachere fachliche Texte, column, cartoon, karikatuur, Romane oder Kurzgeschichte, song, Filmaus Argumentationsstrukturen erkennen und Stellung beziehen;

Eigene argumentative (betoog, commentaar) und expositorische Texte (samenvatting) produzieren, ihr Textver

Grundsätze der fachmethodischen und fachdidaktischen Arbeit

Versionen zum Ausdruck bringen: Simulation einer Talkshow, Ergänzung oder	Umformung eines narrativen oder lyrisc
Sonstige fachin	terne Absprachen
Leistungsfeststellung	Projektv
Klausur, 2-stündig: Überprüfung von Schreiben/Leseverstehen mit isolierter Überprüfung der Sprachmittlung. In der Schreibaufgabe Erstellen eines argumentativen oder expositorischen Zieltexts (recensie, betoog, commentaar oder spreekbeurt).	eine vorbereitete Diskussion oder Del einem realen oder realistischen Proble oder flämischer Jugendlicher

Neu einsetzende Fremdsprache (Grundkurs) – Konkretisiertes Unterrichtsvorhaben II für Qualifikationsphase 1, 1. Halbjahr, 2. Quartal

Thema: *De buurlanden Duitsland en Nederland -* Zwischen Vergangenheitsbewältigung und grenzüberschreitender Zusammenarbeit

Interkulturelle kommunikative Kompetenz

Kulturspezifische, historisch geprägte Haltungen

Soziokulturelles Orientierungswissen

Bedeutung der Besatzungszeit für die Bevölkerung, vieren en herdenken, Wandel der gegenseitigen Wahrnehmung, Formen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit, infrastrukturelle Gegebenheiten des Grenzraums, aktuelle und regionale Beispiele

Interkulturelle Einstellungen und Bewusstheit

erkennen und erläutern; allgemeine Grundprinzipien des friedlichen und respektvollen Zusammenlebens reflektieren und verteidigen; Vorgänge und Funktion der beeldvorming, Klischees und Vorurteilen wahrnehmen und hinterfragen; Offenheit für den Blick, hinter die Grenze entwickeln.

Interkulture

Möglichen begründete begegnen, überwinde sich in for simulierter situationer weisen vo angemesse

Funktionale kommunikative Kompetenz

Hör-/Hör-Sehverstehen Hauptaussagen und wichtige Einzelinformationen entnehmen aus Film(ausschnitt)en/Dokumen tationen

Leseverstehen literarische Texte thematisch einordnen, authentische, auch umfangreichere aktuelle und historische politische Reden verstehen (Helmut Kohl), dabei explizite und einige implizite Informationen sowie Gattungsund Gestaltungsmerkmale inhaltlich erfassen, Karten und andere diskon-

tinuierliche Texte deuten

Sprechen sich an informellen Diskussionen zum Thema beteiligen, den Inhalt von längeren und komplexeren Texten, strukturiert und kohärent für eine Rede (toespraak) nutzen

Schreiben unter Beachtung Textsortenmerkmale und Redemar verfassen und überzeugen und inform

Verfügen über sprachliche Mittel

(Wortschatz; grammatische Strukturen; Aussprache- u. Intonationsmuster; Orthographie u.

erweitertes Spektrum sprachlicher Mittel funktional einsetzen, um mündliche und schriftliche Kommunikationssituati Wortschatz: allgemeiner und thematischer Wortschatz zu den Bereichen "Gedenken an Besatzungszeit", "Grennen wird durchgehend als Arbeitssprache, grundlegende Redemittel formalisierten Sprechens in Debatten Aussprache und Intonation: gefestigt, klar verständlich.

Orthographie: weitgehend regelkonform

Sprachlernkompetenz

Bedarfsgerecht und zunehmend reflektiert ein- und zweisprachige Wörterbücher für die Sprachmittlung nutzen.

Anhand deutscher und niederländischer Texte zum Thema eigenständig Wortschatz erweitern und eigene Fehlerschwerpunkte bearbeiten

Neu einsetzende Fremdsprache: Grundkurs Q1

Unterrichtsvorhaben (40 Ustd.)

De buurlanden Duitsland en Nederland chen Vergangenheitsbewältig

Zwischen Vergangenheitsbewältigung und grenzüberschreitender Zusammenarbeit

über Sprache beschreiben und refl ihren Sprachgebrau anpassen, zwische adressatengerecht w Beziehungen zwisch (,foute Nederlander',

Text- und Medienkompetenz

Erweitertes Methodenrepertoire für den analytisch-interpretierenden sowie den produktions- bzw. anwendung: Medien;

Authentische Sach- und Gebrauchstexte sowie literarische Texte zur Thematik in ihrem kulturellen Kontext ve Zeitungsartikel, politieke toespraak, cartoon, karikatuur. Karten des Grenzraums und deren Legenden.

In Gedicht, Romanauszug und Filmausschnitt auffällige Wirkungsmittel erkennen und hinsichtlich ihrer Wirkung deute eigene mündliche argumentative Texte (debat, discussie) und schriftliche, argumentative und expositorische Text Textverstehen durch das Verfassen kreativer Versionen zum Ausdruck bringen: Simulation einer Debatte, Umfortfiktiven audiovisuellen / literarischen Textes

Sonstige fachinterne Absprachen Projektvorh

mündliche Leistungsüberprüfung in einer Debatte mündliche Prüfung anstelle einer Klausur: Prüfung des zusammenhängenden Sprechens: *toespraak* Prüfung der Teilnahme an Gesprächen: *debat* (Karrikaturen analysieren und bewerten)

Leistungsfeststellung

 eine vorbereitete Diskussion oder Debatte niederländischen Persönlichkeiten des öffe simulieren (debat, toespraak)

ferner

Besuch der Universität Maastricht auf der

Neu einsetzende Fremdsprache (Grundkurs) – Konkretisiertes Unterrichtsvorhaben III für Qualifikationsphase 1, 2. Halbjahr, 1. Quartal

Thema: Multiculturaliteit – Nederland: een tolerant land?

Interkulturelle kommunikative Kompetenz						
Soziokulturelles	Int	terkulturelle	Int	Interkulturelles Verstehen und		
Orientierungswissen	Eir	nstellungen	und Ha	Handeln		
Migration im Rah	nmen der Be	wusstheit	De	n kulturell facettenreichen		
Globalisierung als	komplexes Die	e europ. und glo	bale ge	sellschaftlichen Kontext in		
Geschehen in Gesch	hichte und Dir	mension von Migra	ition de	n Niederlanden erkennen,		
Gegenwart, Erfolg	ge und erl	kennen, Bereitso	haft be	obachtete Konzepte		
Handlungsfelder	des en	twickeln, die Chai	ncen dis	kutieren, Erkenntnisse für		
interkulturellen Zusam	nmenlebens, ku	ltureller Vielfalt	zu da	s interkulturelle Verstehen		
unterschiedl. Konze	pte (z.B. nu	nutzen, sprachliche		der eigenen Lebenswelt		
Abgrenzung /	Assimilation, Va	Varietäten akzeptieren,		produktiv nutzen und danach		
Integration, int	erkulturelles Em	Empathie entwickeln,		ndeln (z.B. als		
Miteinander), Populis	smus (z.B. Un	Unterschiede als Chance Kon		nfliktlösekompetenz),		
Geert Wilders), nat	ionalistische be	begreifen, Erfal		Erfahrungen reflektieren.		
Positionen (z.B. Vlaams	Belang). Ge	Gemeinsamkeiten				
	erl	erkennen.				
	Funktional	e kommunikative Ko	mpetenz			
Hör-/Hör- Leseversteh		Sprechen	Schreibe	en Sprachmittlung		
Sehverstehen Medial		Gespräche im	Hilfstext	e für		
Techniken der unterschied		Rollenspiel	komplex	kere		
l	1	1				

Hör-/Hör-	Leseverstehen	Sprechen	Schreiben	Sprachmittlung
Sehverstehen	Medial	Gespräche im	Hilfstexte für	
Techniken der	unterschiedlic	Rollenspiel	komplexere	
Informationsentnahm	h vermittelte	erproben, sich an	Präsentatione	
e einüben (z. Filme	Texte (z.B.	kontroversen	n	
wie Fitna, Geert	Diagramme,	Gesprächen (z.B.	(spreekbeurt)	
Wilders-The movie),	Tabellen)	discussie, debat)	erstellen	
analytische Zugriffe	erschließen	sach- und		
anbahnen, die		adressatengerech		
Wirkung		t beteiligen;		
mehrdimensionaler		komplexere		
Texte erkennen,		Zusammenhänge		

Grundsätze der fachmethodischen und fachdidaktischen Arbeit

adressatengerech t und	
mediengestützt	
vermitteln	

Verfügen über sprachliche Mittel

(Wortschatz; grammatische Strukturen; Aussprache- u. Intonationsmuster; Orthographie u. Zeichensetzung)

Nachhaltiger Aufbau sachbezogenen Vokabulars, Verstehen von spezifischen Aussprachevarietäten bei Migranten mit Niederländisch als Sekundär- oder Tertiärsprache, Vokabular zur Wiedergabe und Zusammenfassung von Inhalten, Ereignissen etc.; Sicherheit im Bereich anspruchsvollerer Satzbaumuster im schriftlichen Sprachgebrauch (Passiv, mehrteilige Prädikate, Mittel zum Ausdruck von Modalität); weitestgehend authentische Aussprache und Intonation und Beherrschung der *spellingsregels*

Sprachlernkompetenz

Selbstständiger Umgang im Erschließen fremdsprachlichen Materials, Nutzung von Methoden zur Sprachmittlung (z.B. Arbeit mit Wörterbüchern), Umgang mit Instrumenten der Selbstdiagnose, Fähigkeit zur Erstellung eines Schreibplans, Nutzung von Instrumenten zur Förderung der Schreibkompetenz

Neu einsetzende Fremdsprache: Grundkurs Q1 Unterrichtsvorhaben (30 Ustd.)

Multiculturaliteit – Nederland: een tolerant land?

Sprachbewusstheit

Sprache als soziokulturelles Identifikationsmerkmal diskutieren, unterschiedliche Sprechakte (z.B. beleefd onderbreken, om toelichting vragen) in Diskussionen funktional nutzen, um eine Position zu verstehen oder selbst zu beziehen, sie zu verteidigen, zu modifizieren oder zu revidieren

Text- und Medienkompetenz

Medial unterschiedlich vermittelte Texte als Quelle der Information und als Anlass zur kritischen Reaktion nehmen, Perspektivwechsel vornehmen, niederländische Texte als Orientierungsmuster für eigene Textproduktion verwenden, literarische und/oder rhetorische Gestaltungsmittel und ihre Wirkungsweise erkennen.

Sonstige fachinterne Absprachen

Leistungsfeststellung

Klausur, 2-stündig: Überprüfung von Schreiben/Leseverstehen mit isolierter Überprüfung der Sprachmittlung, ggf. mit Bezug der Schreibaufgabe auch auf die Textgrundlage(n) der Sprachmittlung, In der Schreibaufgabe Erstellen eines betoog.

Projektvorhaben

Begegnung (z.B. E-Mailprojekt, Austausch) unter besonderer Berücksichtigung des Aspekts "Umgang mit Heterogenität in der Lebenswelt von Jugendlichen in Deutschland und den Niederlanden"; alternativ schulinternes Projekt mit Mittlung niederländischer bzw. flämischer Spezifika für deutsches Publikum (z. B. Ausstellung)

Neu einsetzende Fremdsprache (Grundkurs) – Konkretisiertes Unterrichtsvorhaben I für Qualifikationsphase 2, 1. Halbjahr, 1. Quartal

Thema: *Nederland waterland* - Historische und aktuelle Aspekte des Umgangs mit den Herausforderungen des Wassers

Interkulturelle kommunikative Kompetenz

Soziokulturelles Orientierungswissen

Nutzungsmöglichkeiten des Wassers, historische Aspekte des Kampfes gegen das Wasser und der Landgewinnung (z.B. afsluitdijk, poldergebieden), Entwicklung der niederländischen Polderlandschaft vor dem Hintergrund von Naturkatastrophen (z.B. watersnood van 1953. rivieroverstroming van 1993), Entstehung der Deltawerken, aktuelle Herausforderung angesichts der Klimaveränderung (z.B. Projekt Nederland leeft met het water), alternatives Wohnen (z.B. Paalwoningen), Bedeutung von Institutionen (z.B. Rijkswaterstaat)

Interkulturelle Einstellungen und Bewusstheit

Der Prägung der niederländischen politischen Kultur durch die Herausforderungen durch das Wasser sensibel begegnen, den Zusammenhang zwischen kultureller Identität und geographischen Bedingungen reflektieren und ihm mit Neugier und Offenheit begegnen. Aktuellen Herausforderungen im Umgang mit dem Wasser (z.B. im Zusammenhang mit rivierafvoer) mit Hilfe eines Perspektivwechsels bewusst werden.

Interkulturelles Verstehen und Handeln

Die vielfältige pragmatische Nutzung der geographischen Bedingungen (z.B. recreatie, werk, wonen) erkennen. Die spezifisch niederländische Institutionalisierung (z.B. in historischer Perspektive die waterschappen) im Hinblick auf ihre Bedeutung für die Entwicklung der Demokratie erkennen. Unterschiedliche Diskursformen themenbezogen erproben und einer kritischen Würdigung unterziehen (z.B. debat, overleggen, vergadercultuur).

Funktionale kommunikative Kompetenz

	· uminitiona	ie kommunicative k	opete	
Hör-/Hör-	Leseverstehe	Sprechen	Schreiben	Sprachmittlung
Sehverstehen	n	sich an	Situations- und	
Techniken der	literarische	anspruchsvollen	adressatenbezoge	
Informationsentnahm	Texte	Diskussionen	n komplexere	
e (z.B. documentaires)	analysieren	sach- und	Formate (betoog,	
vertiefen und	(in Auszügen	adressatengerech	commentaar,	
zielgerichtet nutzen,	z.B. Margriet	t beteiligen	boekverslag)	
mit Hilfe von	de Moor: <i>De</i>	(discussie, debat),	erstellen,	
Filmausschnitten (z.B.	verdronkene),	das Gespräch im	Hilfstexte für	
De Ramp) filmerische	poetische	rollenspel	komplexere	
Gestaltungsmittel	Texte	erproben und	Präsentationen	
erarbeiten;	erschließen	zielorientiert	(spreekbeurt)	
Augenzeugenberichte	(z.B. Hendrik	nutzen	entwickeln	
zur Rekonstruktion	Marsman:			
und Verarbeitung von	Herinnering			
Vorgängen	aan Holland;			
untersuchen	Mies			
	Bouhuys:			
	Nederland)			

Verfügen über sprachliche Mittel

(Wortschatz; grammatische Strukturen; Aussprache- u. Intonationsmuster; Orthographie u. Zeichensetzung)

Nachhaltiger Aufbau von Fachterminologie, breites Vokabular zur Wiedergabe und

Zusammenfassung anspruchsvoller Inhalte, Ereignisse etc.

Sicherheit im Bereich anspruchsvollerer Satzbaumuster im schriftlichen Sprachgebrauch (Passivkonstruktionen, mehrteilige Prädikate, hypotaktische Konstruktionen mit komplexer werkwoordelijke eindgroep, Mittel zum Ausdruck von Modalität); weitestgehend authentische Aussprache und Intonation; weitestgehende Beherrschung der spellingsregels, Orthographiefehler als Performanzphänomene, systemische Verstöße als Ausnahme

Sprachlernkompetenz

Selbstständiger Umgang fremdsprachlichen Erschließen Materials, Nutzung von Methoden zur Erweiterung des Wortschatzes (z.B. Wortfeldarbeit), Umgang mit Instrumenten der Selbstdiagnose, Fähigkeit zur Erstellung eines Schreibplans, Nutzung von Instrumenten zur Förderung der Schreibkompetenz

Fortgeführte Fremdsprache: Grundkurs Q2 Unterrichtsvorhaben (20

Ustd.)

Nederland waterland
Historische und aktuelle
Aspekte des Umgangs mit
den Herausforderungen
des Wassers

Sprachbewusstheit

Rhetorische Mittel im Hinblick auf ihre Wirkung erkennen und sie selbst funktional nutzen (z.B. in toespraak oder betoog); in Fachdiskussionen geeignete rhetorische Mittel nutzen, um eine Position zu beziehen, zu verteidigen, zu modifizieren oder zu revidieren

Text- und Medienkompetenz

Medial unterschiedlich vermittelten Texten Informationen entnehmen, Perspektivwechsel vornehmen, Textsorten wechseln, niederländische Texte als Orientierungsmuster für eigene Textproduktion verwenden, literarische Gestaltungsmittel und ihre Wirkungsweise erkennen.

Sonstige fachinterne Absprachen

Leistungsfeststellung

mündliche Leistungsüberprüfung in einer Debatte

mündliche Prüfung anstelle einer Klausur: Prüfung des zusammenhängenden Sprechens: toespraak

Prüfung der Teilnahme an Gesprächen: *debat* (Rollenspiel)

Projektvorhaben

Planspiel *Overstroming*, funktionales Projekt in arbeitsheterogenen Gruppen zum Durchspielen möglicher Szenarien (dijkdoorbraak, rivieroverstroming) vor dem Hintergrund und mit Hilfe der Informationen aus tatsächlichen Fällen.

explizite

zugängliche

thematische

erkennen,

einordnen

Informationen

Fernsehbeiträgen (z.B. Nep-

Uitzending und Reportagen)

entnehmen

Neu einsetzende Fremdsprache – Konkretisiertes Unterrichtsvorhaben II für Qualifikationsphase 2, 1. Halbjahr, 2. Quartal

Thema: Brussel Vlaams? Kulturelle Identität in Belgiens Hauptstadt – historische und aktuelle

Aspekte des S _l	prachenstre	eits			
	Interl	kulturelle kommunikat	ive Komp	oetenz	
Soziokulturelles Orientierungswissen Historischer Sprachenstreit als Hintergrund, Entwicklung und Problematik des belgischen Föderalismus, Separatismus und die Rolle Brüssels, Rechtspopulismus und politisches Klima, Multikulturalität und Identitätsfragen in der sich entwickelnden Metropole	Probeweise eine andere Perspektive einnehmen;		Interkultur in Belgien z diskutieren und Verhal		
	Funi	ktionale kommunikativ	e Kompe	etenz	
Hör-/Hör-Sehverstehen Positionen und Stimmungen authentische, aus Radio- und umfangreichere S	auch	Sprechen Sachverhalte Problemstellungen	und		n sangemesser engerecht

Gebrauchstexte verstehen, zusammenhängend

implizite

Argumente

und

und

literarische Texte thematisch

Verfügen über sprachliche Mittel

leicht | darstellen (spreekbeurt) und

dazu begründet Stellung

(Wortschatz; grammatische Strukturen; Aussprache- u. Intonationsmuster; Orthographie u. 1

nehmen

grundlegendes Spektrum sprachlicher Mittel, um mündliche und schriftliche Kommunikationssituationen zu bewältige Wortschatz: allgemeiner und thematischer Wortschatz zu Belgien, Niederländisch als Arbeitssprache im Unterricht, Al Aussprache und Intonation: flüssig, wenn auch akzentgefärbt. Verstehen der standardsprachlichen belgischen Ausspra

Sprachlernkompetenz	Neu einsetzende Fremdsprache: Q2	
grundlegendes Repertoire von Strategien und Techniken des selbstständigen und kooperativen Sprachenlernens: eigenes Sprachenlernen beobachten und Lernschwerpunkte erkennen (Analyse nach Klausur), Wörterbuchnutzung erweitern, Techniken für Präsentationen (spreekbeurt)	Unterrichtsvorhaben (20 Ustd.) Brussel Vlaams? Kulturelle Identität in Belgiens Hauptstadt – historische und aktuelle Aspekte des Sprachenstreits	sprachliche Regelm belgischen Varietät benennen, z.B. Pers Sprache als sozioku diskutieren; Beeinflussungsstrat Texten erkennen ur

Text- und Medienkompetenz

Grundlegendes Methodenrepertoire für den analytisch-interpretierenden sowie den produktions- bzw. anwendung

Authentische Sach- und Gebrauchstexte sowie literarische Texte zur Thematik in ihrem kulturellen Kontext ve Zeitungsartikel, politische Statements, Grafiken und Schemata, column, cartoon, karikatuur, Romanauszug oder Ki Wirkungsmittel und Argumentationsstrukturen erkennen und Stellung beziehen;

betoog, commentaai

einfache fiktionale vervollständigen oder

verfassen,

umsetzen.

Grundsätze der fachmethodischen und fachdidaktischen Arbeit

Eigene argumentative (betoog, commentaar, discussie) und expositorische Texte (spreekbeurt, samenvatting) pro Verfassen kreativer Versionen zum Ausdruck bringen: Simulation einer Talkshow, Ergänzung oder Umformung eines n

Verfassen kreativer Versionen zum Ausdruck bringen: Simulation einer Talkshow, Ergänzung oder Umformung e Sonstige fachinterne Absprachen		
Leistungsfeststellung	Projektvorl eine vorbereitete Diskussion oder Debatte i	
Klausur, 2-stündig: Überprüfung von Schreiben/Leseverstehen mit isolierter Überprüfung des Hörverstehens. In der Schreibaufgabe Erstellen eines argumentativen oder expositorischen Zieltexts (betoog, commentaar oder spreekbeurt), in der Regel informationsverarbeitender Aufgabentyp.	realen oder realistischen Problem in der Lebe in de <i>Vlaamse Rand</i> , entlang der Sprachgrenze	

Neu einsetzende Fremdsprache (Grundkurs) – Konkretisiertes Unterrichtsvorhaben III für Qualifikationsphase 2, 2. Halbjahr, 1. Quartal

Thema: De buurlanden Duitsland en Nederland – partners met een moeilijk verleden (de Tweeling)

Interkulturelle kommunikative Kompetenz			
Soziokulturelles	Interkulturelle Einstellungen	Interkulturelles Verstehen und	
Orientierungswissen	und Bewusstheit	Handeln	
Historische Entwicklungen,	Die Bereitschaft entwickeln,	Möglichen historisch begründeten	
z.B. Überfall Nazi-	das deutsch-niederländische	Missverständnissen sensibel	
Deutschlands und	Verhältnis in seiner	begegnen und überwinden; sich in	
Besatzungszeit,	Komplexität, zugleich in seiner	interkulturellen	
Durchführung des	historischen Bedingtheit zu	Begegnungssituationen reflektiert in	
Holocaust in den	verstehen; die Bedeutung	Denk- und Verhaltensweisen von	
Niederlanden,	historischen Erinnerns	Niederländern hineinversetzen und	
onderduikers, Widerstand	erkennen, kulturbedingte	kommunikativ angemessen flexibel	
und Kollaboration, Folgen	Unterschiede erkennen;	reagieren, diese ggf. im Unterricht	
für das dtnl. Verhältnis,	Stereotypen kritisch	simulieren und reflektieren.	
Bedeutung der	hinterfragen; das dtnl.		
Gedenkkultur in den	Verhältnis als Bestandteil des		
Niederlanden (herdenking 4	europäischen		
<i>mei</i>), dtnl. Kooperation	Einigungsprozesses erkennen.		
(im Grenzgebiet) heute im			
Kontext gemeinsamer bzw.			
globaler			
Herausforderungen			

Funktionale kommunikative Kompetenz

Hör-/Hör-	Leseverstehen	Sprechen	Schreiben	Sprachmittlung
Sehverstehen	Lesestrategien	Beteiligung	Text- und	Mediation von dt.
Informationsentnah	beim Umgang	an	informationsverarbeite	Texten (Rede einer
me aus	mit	Diskussione	nde Schreibstrategien,	Politikerin/eines
historischem	verdichteten	n, anhand	Versprachlichen	Politikers),
Filmmaterial oder	Texten,	festgelegter	verschiede-ner	Mittlung von
einer Literatur-	Kurzgeschichte	Kriterien	Analyseaspekte, Anbah-	deutschsprachige
verfilmung Tessa de	n im kreativen		nung komplexerer	m Material (Film
Loo, De Tweeling	(z.B.		Zieltext-formate	über Lager
bzw. einem	szenischen)		(boekverslag, recensie)	Westerbork)
historischen	und			
Spielfilm (z.B.	analytischen			
Zwartboek)	Zugriff,			
	Analyse einer			
	Ganzschrift			
	(Tessa de Loo,			
	De Tweeling)			

Verfügen über sprachliche Mittel (Wortschatz; grammatische Strukturen; Aussprache- u. Intonationsmuster; Orthographie u. Zeichensetzung)

Nachhaltiger Aufbau eines differenzierten allgemeinen und thematischen Wortschatzes, Aufbau von Analysevokabular; Sicherheit im Bereich anspruchsvollerer Satzbaumuster im schriftlichen Sprachgebrauch (Passivkonstruktionen, mehrteilige Prädikate, Wechsel von Para- und Hypotaxe,

Mittel zum Ausdruck von Modalität); weitestgehend authentische Aussprache und Intonation; weitestgehende Beherrschung der *spellingsregels*)

Sprachlernkompetenz

Methoden zur Einübung der Sprachmittlung nutzen, außerunterrichtliche Situationen für die Entwicklung Kompetenz nutzen, komm. Arbeit mit einsprachigem Wörterbuch, selbstständiger im Erschließen Umgang fremdsprachlichen Materials und mit Instrumenten der Selbstdiagnose, Fähigkeit zur selbstständigen Erstellung eines Schreibplans, Nutzung Instrumenten zur Förderung der Schreibkompetenz, gezielte Bearbeitung von Fehlerschwerpunkten

Neu einsetzende Fremdsprache: Grundkurs Q2 Unterrichtsvorhab en (20 Ustd.)

De buurlanden Duitsland en Nederland – partners met een moeilijk verleden (de Tweeling)

Sprachbewusstheit

Rhetorische Mittel im Hinblick auf ihre Wirkung erkennen, über Sprache gesteuerte Beeinflussungsstrategien erkennen; rhetorische Mittel ansatzweise selbst funktional nutzen (in toespraak oder betoog); in Fachdiskussionen ansatzweise geeignete rhetorische Mittel nutzen, um eine Position zu beziehen, zu verteidigen, zu modifizieren oder zu revidieren.

Text- und Medienkompetenz

Medial unterschiedlich vermittelte Texte als Quelle der Information und als Anlass zur kritischen Reaktion nehmen, Perspektivwechsel vornehmen, niederländische Texte als Orientierungsmuster für eigene Textproduktion verwenden, literarische Gestaltungsmittel und ihre Wirkungsweise erkennen und deuten, dabei das Zusammenspiel von Inhalt und sprachlichen und anderen Mitteln berücksichtigen. (Historische) authentische Sach- und Gebrauchstexte (z.B. Karikaturen, zeitgenössische Reden, historische Karten) verstehen und differenziert deuten. Historische bedingte Texte (z.B. amtliche Dokumente, Bilder, Briefe etc.) kritisch untersuchen und unter partieller Berücksichtigung des historischen Kontextes auswerten.

Sonstige fachinterne Absprachen

Leistungsfeststellung

Klausur, 3-stündig: Überprüfung von Schreiben/Leseverstehen mit isolierter Überprüfung der Sprachmittlung, ggf. mit Bezug der Schreibaufgabe auch auf die Textgrundlage(n) der Sprachmittlung. In der Schreibaufgabe Erstellen von commentaar oder recensie.

2.2 Grundsätze der fachmethodischen und fachdidaktischen Arbeit

In Absprache mit der Lehrerkonferenz sowie unter Berücksichtigung des Schulprogramms hat die Fachkonferenz Niederländisch die folgenden fachmethodischen und fachdidaktischen Grundsätze beschlossen. In diesem Zusammenhang beziehen sich die Grundsätze 1 bis 14 auf fächerübergreifende Aspekte, die auch Gegenstand der Qualitätsanalyse sind, die Grundsätze 15 bis 21 sind fachspezifisch angelegt.

Überfachliche Grundsätze:

- 1.) Geeignete Problemstellungen zeichnen die Ziele des Unterrichts vor und bestimmen die Struktur der Lernprozesse.
- 2.) Inhalt und Anforderungsniveau des Unterrichts entsprechen dem Leistungsvermögen der Schülerinnen und Schüler.
- 3.) Die Unterrichtsgestaltung ist auf die Ziele und Inhalte abgestimmt.
- 4.) Medien und Arbeitsmittel sind schülernah gewählt.
- 5.) Die Schülerinnen und Schüler erreichen einen Lernzuwachs.
- 6.) Der Unterricht fördert eine aktive Teilnahme der Schülerinnen und Schüler.
- 7.) Der Unterricht fördert die Zusammenarbeit zwischen den Schülerinnen und Schüler und bietet ihnen Möglichkeiten zu eigenen Lösungen.
- 8.) Der Unterricht berücksichtigt die individuellen Lernwege der einzelnen Schülerinnen und Schüler.
- 9.) Die Schülerinnen und Schüler erhalten Gelegenheit zu selbstständiger Arbeit und werden dabei unterstützt.
- 10.) Der Unterricht fördert strukturierte und funktionale Partner- bzw. Gruppenarbeit.
- 11.) Der Unterricht fördert strukturierte und funktionale Arbeit im Plenum.
- 12.) Die Lernumgebung ist vorbereitet; der Ordnungsrahmen wird eingehalten.
- 13.) Die Lehr- und Lernzeit wird intensiv für Unterrichtszwecke genutzt.
- 14.) Es herrscht ein positives pädagogisches Klima im Unterricht.

Fachliche Grundsätze:

- 15.) Der Unterricht erfolgt in niederländischer Sprache. Die kurzzeitige Verwendung der deutschen Sprache ist im Sinne einer funktionalen Einsprachigkeit möglich.
- 16.) Die Mündlichkeit wird im Niederländischunterricht verstärkt gefördert. Im Unterricht werden häufig Lernarrangements verwandt, die zu hohen Sprechanteilen möglichst aller Schülerinnen und Schüler führen.
- 17.) Im Unterricht werden authentische oder realitätsnahe mündliche und schriftliche Kommunikationssituationen herbeigeführt. Soweit es organisatorisch möglich ist, wird ergänzend dazu ein aufgabengeleiteter Tagesausflug über die Grenze nach Maastricht am Ende der EF im neu einsetzenden Kurs durchgeführt.
- 18.) Die Mehrsprachigkeitsprofile der Schülerinnen und Schüler werden aktiv genutzt, indem an individuelle Sprachlernerfahrungen und Sprachlernwissen angeknüpft wird. Sprachvergleiche können erfolgen, wenn sie die Sprachlernkompetenz und die Sprachbewusstheit fördern.
- 19.) Zur Förderung individueller Lernwege und selbständigen Arbeitens werden regelmäßig differenzierte Lernaufgaben eingesetzt.

- 20.) Die Materialien des eingeführten Lehrwerks werden funktional in Bezug auf die angestrebten Kompetenzen eingesetzt und ggf. durch weitere geeignete Materialien ergänzt. Prinzipiell richtet sich der Unterricht im neu einsetzenden Kurs bis zur Q1 nach der Lehrbuchprogression, um den Schülerinnen und Schüler durch eine klare Orientierung den Sprachlernprozess zu erleichtern.
- 21.) Fehler werden als Lernchancen genutzt. Im Unterricht werden Verfahren angewandt, die eine sensible, konstruktive Fehlerkorrektur ermöglichen, ohne dass die Kommunikation gestört wird. Im schriftlichen Bereich werden Verfahren vermittelt, die geeignet sind, individuelle Fehlerschwerpunkte zu identifizieren und zu beseitigen (z.B. Fehlerprotokoll, Fehlerkartei).

2.3 Grundsätze der Leistungsbewertung und Leistungsrückmeldung

Auf der Grundlage von § 48 SchulG, § 13 APO-GOSt sowie Kapitel 3 des Kernlehrplans Niederländisch hat die Fachkonferenz im Einklang mit dem entsprechenden schulbezogenen Konzept die nachfolgenden Grundsätze zur Leistungsbewertung und Leistungsrückmeldung beschlossen. Die nachfolgenden Absprachen stellen die Minimalanforderungen an das lerngruppenübergreifende gemeinsame Handeln der Fachgruppenmitglieder dar. Bezogen auf die einzelne Lerngruppe kommen ergänzend weitere der in den Folgeabschnitten genannten Instrumente der Leistungsüberprüfung zum Einsatz.

Grundsätze der Leistungsbewertung und Leistungsrückmeldung

Verbindliche Instrumente:

Überprüfung der schriftlichen Leistung

• zwei Klausuren pro Halbjahr, Facharbeit

Die Teilkompetenzen, die in den Klausuren schwerpunktmäßig zu überprüfen sind, werden wie folgt verteilt:

EF neu einsetzender Kurs:

- Im 1. Quartal: Verfügen über sprachliche Mittel, Leseverstehen, Schreiben
- Im 2. Quartal: Verfügen über sprachliche Mittel, Hörverstehen, Schreiben
- Im 3. Quartal: Schreiben, Lesen, (Sprachmittlung)
- Im 4. Quartal: Schreiben, Lesen, (Sprachmittlung) oder mündliche Prüfung

Q1 neu einsetzend

- Im 1. Quartal: Leseverstehen, Sprachmittlung, Schreiben
- Im 2. Quartal: Sprechen (mündliche Prüfung)
- Im 3. Quartal: Leseverstehen, Sprachmittlung, Schreiben/Facharbeit
- Im 4. Quartal: Leseverstehen, Sprachmittlung, Schreiben

Q2 neu einsetzend

- Im 1. Quartal: Sprechen (mündliche Prüfung)/Leseverstehen, Sprachmittlung, Schreiben
- Im 2. Quartal Hörverstehen oder Hörsehverstehen, Leseverstehen, Schreiben
- Im 3. Quartal: Leseverstehen, Schreiben, Sprachmittlung. Klausur unter Abiturbedingungen.

Überprüfung der sonstigen Leistung

Der Bewertungsbereich "Sonstige Mitarbeit" erfasst die Qualität, die und die Kontinuität der mündlichen und schriftlichen Leistungen im unterrichtlichen Zusammenhang. Die "Sonstige Mitarbeit" wird sowohl durch Beobachtung während des Schuljahres als auch durch punktuelle Überprüfungen festgestellt. Bewertungsformen werden zu Kursbeginn mit den Schülerinnen und Schülern kommuniziert.

Dabei ist zwischen Lern- und Leistungssituationen im Unterricht zu unterscheiden. Auch die Bewertung dieser sonstigen Leistungen erfolgt differenziert und kriteriengeleitet im Hinblick auf die inhaltliche, methodische und die sprachliche Leistung bzw. die Darstellungsleistung, wobei auch hier die sprachliche Leistung bei der Beurteilung stärker gewichtet wird. Die Schülerinnen und Schüler erhalten regelmäßig und zeitnah eine transparente Rückmeldung zur Bewertung ihrer Leistungen.

Wesentliche Kriterien bei der Bewertung der sprachlichen Leistung sind:

- Verfügbarkeit eines themenbezogenen Wortschatzes sowie mit der Lernprogression zunehmend- eines Textbesprechungsvokabulars;
- Beherrschung der Ausdrucksmittel zur Unterrichtskommunikation sowie von Sprech- und Verständigungsstrategien;
- Beherrschung und Anwendung grundlegender Regeln der Grammatik.

Die Bewertung der inhaltlichen Leistung berücksichtigt im Niederländischunterricht insbesondere folgende Aspekte:

- Fähigkeit, gehörte oder geschriebene Texte global oder detailliert zu verstehen
- Ideenreichtum und Risikobereitschaft in den Beiträgen;
- Fähigkeit, behandelte Inhalte und Themen wiederzugeben, darzustellen, zu erklären, auf andere Kontexte zu übertragen;
- reflektiert Stellung zu Aussagen und Meinungen zu beziehen;
- Fähigkeit, neue Inhalte unter Nutzung des Sprach- und Sachwissens zu erschließen.

Bewertungsgrundsätze

Dem Bereich "Sonstige Mitarbeit" wird in der Regel die gleiche Gewichtung zugestanden wie dem Bereich der Klausuren.

Maßstäbe für die Beurteilung der "Sonstigen Mitarbeit"

- sprachliche und inhaltliche Korrektheit,
- Engagement, aktive Teilnahme am Unterrichtsgeschehen,
- Kontinuität, Qualität, Umfang, Selbständigkeit, Komplexität der Beiträge Die Beurteilung ist ergebnis- und prozessorientiert.

2.4 Lehr- und Lernmittel

Vgl. die zugelassenen Lernmittel für Fach: Niederländisch

http://www.schulministerium.nrw.de/BP/Unterricht/Lernmittel/Gymnasiale Oberstufe.html

Die Schule verwendet für die EF (neu einsetzend) u.a. Auszüge aus dem Lehrwerk Welkom (Audio CD + Arbeitsbuch) und eigen zusammengestelltes Unterrichtsmaterial.

In der Qualifikationsphase werden authentische, nur geringfügig und zunehmend nicht didaktisierte Texte erarbeitet. Siehe dazu die verbindlichen und fakultativen Angaben in den Unterrichtsvorhaben.

Wörterbücher werden im neu einsetzenden Kurs in Ansätzen am Ende der EF, in einem vertieften Verfahren im 1. Quartal der Q1 eingeführt. Verwendet werden: Van Dale Pocketwoordenboek Nederlands als tweede taal. Niederländisch deutsch. Visuelles Wörterbuch. Conventgarden.

3 Entscheidungen zu fach- und unterrichtsübergreifenden Fragen

Außerschulische Lernorte: Austausch (siehe oben), Maastricht (siehe oben) Medien- und Methodenkompetenz: Der Umgang mit (geeigneten) Wörterbüchern wird auch unter medienpädagogischen Gesichtspunkten thematisiert.

Entscheidungen zu fach- und unterrichtsübergreifenden Fragen

Bei der Anfertigung von Facharbeiten im Fach Niederländisch wird nach schulinterner Terminierung in den vorgesehenen Beratungsgesprächen beraten. Für die Themenwahl gelten zusätzlich folgende fachliche Empfehlungen:

- Persönliches Interesse und/oder regionaler Bezug
- Materiallage: Texte in für Schülerinnen und Schüler verständlicher niederländischer (und deutscher) Sprache.

Qualitätssicherung und Evaluation des schulinternen Curriculums sind integraler Bestandteil der Arbeit mit dem Lehrplan, der sich als lebendiges System versteht. Sie dienen zum einen der fachlichen Unterrichtsentwicklung, zum anderen der Standardisierung sowie der Sicherstellung der Vergleichbarkeit des Niederländischunterrichts im Land NRW. Vor dem Hintergrund dieses Auftrags hat die Fachkonferenz Niederländisch folgende Beschlüsse gefasst:

4.1 Allgemeine Regelungen

Zum Ende eines jeden Schuljahres evaluiert die Fachkonferenz unter Auswertung der Erfahrungen des letzten Schuljahrs den schulinternen Lehrplan hinsichtlich notwendiger Modifikationen und nimmt ggf. entsprechende Veränderungen vor. Vor allem mit Blick auf Änderungen in den Abiturvorgaben werden inhaltliche und strukturelle Angaben des schulinternen Lehrplans angepasst.

In diesem Kontext leitet die Fachkonferenz Niederländisch auch die Platzierung der mündlichen Kommunikationsprüfung für das jeweils folgende Schuljahr an die Oberstufenkoordination weiter und meldet frühzeitig Raum- und Organisationsbedarfe an.

4.2 Aufgaben und Zuständigkeiten bei der fachlichen Qualitätskontrolle:

Zuständigkeit	Tätigkeit	Zeitpunkt
	 Überprüfung der Veränderungen des schulinternen Lehrplans auf Vollständigkeit und Passung bzgl. der inhaltlichen Vorgaben zum Zentralabitur 	erste Fachkonferenz des Schuljahres
Fachvorsitzend(r)	 Vergleich der fachlichen Ergebnisse des Zentralabiturs mit den Ergebnissen des ZA im Land NRW und schulinterne Auswertung 	nach Bekanntgabe der Ergebnisse durch das MSW
	- Fortbildungsbedarf erschließen und kommunizieren	
	- fachübergreifende Kooperationsmöglichkeiten prüfen und ggf.	zu Beginn des Schuljahres
	Ansprechpartner informieren	fortlaufend
	- Erläuterung des schulinternen Lehrplans gegenüber Interessierten (z.B. Eltern, LAAs, andere Fachkonferenzen)	
	 Anfrage zur Durchführung einer schulinternen bzw. landesweiten Fortbildungsmaßnahme an die/den Fortbildungsbeauftrage(n) 	anlassbezogen
	bzw. Fachmoderatoren des Faches Niederländisch und Verbände (z.B. Fachvereinigung Niederländisch)	fortlaufend
	- jährliche Kenntnisnahme des schulinternen Lehrplans	nach Vorlage der Veränderungen des schulinternen Lehrplans
Schulleiter(-in)	 ggf Übertrag der Eckpunkte des schulinterner Lehrplans in das Schulprogramm / auf die Homepage der Schule 	im Verlauf des Schuljahres

Lehrkräfte der EF	 Information der Schülerinnen und Schüler über die Eckpunkte des schulinternen Lehrplans Lernstandsanalyse und Angleichung an den schulinterner Lehrplan neu einsetzender Kurs: Eingangsdiagnose erstellen und auswerten (z.B.: Lernstrategien, Arbeitsmethoden; Motivationslage) Information der Fachkonferenz über die Umsetzung des schulinternen Lehrplans in der EF 	zu Beginn des Schuljahres
Lehrkräfte der Q-Phase	- Information der Schülerinnen und Schüler über die Eckpunkte des	zu Beginn des Schuljahres
zemmante der Q i mase	schulinternen Lehrplans	La Beg.iiii des condițanies
	- Informationen zur Facharbeit vermitteln	erste Fachkonferenz des Schuljahres
	 Vorstellung der Ergebnisse des Zentralabiturs und Einschätzung des erreichten Leistungsstands (kompetenzbezogen) 	,
	Ggf. Nachsteuerung am schulinternen Lehrplan	
	- möglichst parallele Leistungsüberprüfungen	nach dem Abitur
	- Erfahrungsbericht zur Umsetzung des schulinternen Lehrplans	
	 Empfehlungen zur Modifikation des schulinternen Lehrplans insbesondere mit Bezug auf die Auswahl der Gegenstände und Materialien sowie des Umfangs der jeweiligen Unterrichtsvorhaben 	

alle - Kenntnisnahme der jeweils aktualisierten Version des erste Fachkonferenz des Schuljahr	es
Fachkonferenzmitglieder schulinternen Lehrplans - Ergänzung und Austausch von Materialien zu Unterrichtsvorhaben und Leistungsüberprüfungen	

4.3 Regelmäßige Evaluation des schulinternen Lehrplans

Am Ende jedes Schuljahres findet eine systematische Evaluation des schulinternen Lehrplans statt. Dazu greifen Lehrkräfte sowohl auf eigene Beobachtungen aus dem Unterricht als auch auf geeignete Rückmeldungen der Lerngruppen zurück. Die Evaluation des schulinternen Lehrplans wird dadurch zum immanenten Bestandteil der Fachkonferenzarbeit und des Schulprogramms.

Der vorliegende "Bogen" wird als Instrument einer solchen Bilanzierung und zur Planung der weiteren Fachkonferenzarbeit im Bereich der Unterrichtsentwicklung erprobt.

	EF	Q1	Q2
Beobachtungen/Ergebnisse			
Gründe			
Konsequenzen/Handlungsbedarf			
Zuständigkeit			